Kid 29.
CHULSOO IS SICK!

하앙 haa
하앙 haa
하앙 haa
하앙 haa
하앙 haa
하앙 haa
하앙 haa
THIS SOUND...!
WHO'S WATCHING PORN IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?

DON'T WATCH THAT BY YOURSELF, BASTARD!!
하아
하아
하아
HUH? WHAT'S UP WITH HIM?
하아

HE'S BURNING UP!
THIS IS BAD...
WHAT DO I DO WHEN A BABY IS SICK?
HONGCH! WAKE UP!!
CHULSOO IS SICK!!
CHULSOO'S SICK! WAKE UP!!
버버버

HOW SICK?
HE'S BURNING UP AND SWEATING A LOT!
REALLY?
IT'S NOT HOT AT ALL! AND THE WATERY STUFF ISN'T EVEN SWEAT!
G-GIRL
HE CAN'T EVEN TELL THE DIFFERENCE BETWEEN SPIT AND SWEAT?
NOT YOU, CHULSOO'S THE SICK ONE!
OH- CHULSOO!

LET'S SEE...
THIS CAN'T BE!
THIS IS...!
W...WHAT IS IT?
WHAT DOES HE HAVE?
IT'S A BURNING AND HURTING SICKNESS!
BURNING AND HURTING SICKNESS? I DIDN'T KNOW THERE WAS SUCH A THING!
N...NO! THAT'S NOT IT! I HAD IT WRONG!
THEN WHAT IS IT?

THIS IS THE SUPER BURNING AND HURTING SICKNESS!
HEY... ANYONE CAN SAY THAT...
THERE'S NO TIME FOR DISTRACTIONS!
WE'RE RUNNING OUT OF TIME!
W...WHAT? THEN WHAT SHOULD I DO?
PREPARE EVERYTHING I TELL YOU TO!
O...OKAY!

T/N: DOOLEY IS A CHARACTER FROM A FAMOUS KOREAN ANIMATED SERIES

A FLIP PHONE!! A PENTIUM 2 800MHZ COMPUTER!! A BOUNCY BALL!! AN ENVELOPE WITH DOOLEY ON IT!! A SAILOR MOON FIGURINE!! COLD MEDICINE!
GET ALL OF THESE THINGS!!
W...WHY ALL THAT..?
YOU'RE SO SLOW!! SOME OF THESE THINGS ARE FOR MYSELF!
AND THE OTHERS ARE FOR CHULSOO!

YOU MEAN ONE IS FOR CHULSOO!
HOW DID YOU KNOW?
YOU KNOW SO MUCH THAT YOU MUST EAT A LOT TOO!
ARE YOU PREPARED TO DIE?
THIS ISN'T THE TIME! WE HAVE TO GIVE CHULSOO THE MEDICINE RIGHT NOW!
Y...YOU'RE RIGHT! LET'S FIND THE MEDICINE!!
HERE! DRINK IT UP!
BASTARD! HE GOT SMARTER!

PHEW! IT'S DONE!
KIDS REALLY DON'T LIKE MEDICINE!
I SHOULD PUNCH YOU A HUNDRED TIMES BUT I'LL LET IT GO SINCE YOU DID SOMETHING GOOD!
HAHA! THANKS!
HUAAA . WHY IS IT SO LOUD IN HERE?
OH, CHULSOO WAS SICK!
WHAT?
IT'S OKAY! WE GAVE HIM MEDICINE SO HE'LL BE ALRIGHT NOW!
MEDICINE?
DID WE HAVE ANY MEDICINE FOR BABIES?
WHAT DID YOU GIVE HIM?

T/N: WHAT I CALLED 'RED MED' HERE IS DISINFECTANT USED IN KOREA THAT YOU PUT ON CUTS. THE STUFF IS RED, SO EVERYONE JUST CALLS IT RED MEDICINE. ***NOT TO BE INGESTED!!***

'WORKS ON EVERYTHING'?
I'LL TELL YOU WHAT THE REAL CURE-ALL MED IS!
와락
HERE! DRINK IT! DRINK IT UP!!
FOR PEOPLE LIKE US WHO GET HURT ALL THE TIME, THIS IS THE REAL CURE-ALL!
벌컥 벌컥
IDIOT!
꺼억

WOW! SO REFRESH-ING!
HONGGU HYUNGNIM!
UGH! WHAT'S THIS SMELL?
HYUNGNIM.. IS THIS..?
YEAH!
IT'S MOOL-PAS!
STOP WORRYING ABOUT THAT BASTARD, AND GET DRESSED! WE NEED TO TAKE CHULSOO TO THE HOSPITAL!

T/N: MOOLPAS IS ANOTHER KOREAN DRUG, *ALSO NOT FOR INGESTING!* USUALLY USED ON ACHING SPOTS OR BUG BITES.

OH! RIGHT!
CHULSOO! HOLD ON A LITTLE LONGER!
WE SHOULD HURRY! HE DOESN'T LOOK GOOD!
DAMN IT! THE RED MEDICINE PROBABLY MADE IT WORSE!
THIS IS ALL HONGGU'S FAULT!
SHOULD I GO FEED HIM ANOTHER BOTTLE OF MOOL-PAS?
WE DON'T HAVE TIME FOR THAT! LET'S JUST GO!
O...OKAY!
Y...YOU CAN'T... TAKE HIM TO THE HOSPITAL...

HYUNGNIM! YOU CAN'T TAKE HIM TO THE HOSPITAL!

WHAT NONSENSE IS HE SPOUTING NOW?
WHY SHOULDN'T WE GO TO THE HOSPITAL?

WE ARE THE MANLIEST OF MEN, TRADITIONAL GANGSTERS!
TRADITIONAL GANGSTERS DON'T GO TO HOSPITALS!

IF YOU GET A CUT, YOU PATCH IT UP. IF YOU GET AN INFECTION, YOU SPRAY ALCOHOL, AND BURN IT WITH FIRE...
HAVEN'T YOU EVER SEEN ANY MOVIES?

THAT'S WHAT REAL MEN DO, IN MY OPINION!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
LET'S GO, HYUNGNIM!
LET'S GO! HURRY!
I THINK HONGGU IS RIGHT!
WHY ARE YOU GOING ALONG WITH THIS?
HONGGU HYUNGNIM WENT TO THE HOSPITAL WHEN HIS EYES WERE GOUGED OUT!
I DIDN'T WANT TO GO! YOU GUYS TOOK ME BY FORCE!
THEN WHAT ABOUT WHEN YOUR HAND WAS BROKEN?
I WAS THERE ALREADY, SO MIGHT AS WELL GET MY HAND FIXED, RIGHT?
HANPYO! PUT CHULSOO DOWN!

CHULSOO! CHEER UP!!
THE PAIN YOU'RE FEELING RIGHT NOW IS NOTHING! IF YOU OVERCOME THAT, YOU CAN BECOME REAL MEN LIKE US!
화악
LOOK! THIS IS WHAT A REAL MAN IS LIKE!! WATCH OUR RAW POWER AND FIND THE STRENGTH TO DEFEAT YOUR SICKNESS!
CLINK
CLINK
HOOO! HOOO!
I'VE NEVER SEEN GANGSTERS DO THIS SORT OF THING!
CLINK
철컹
CLINK
철컹

IF YOU'RE GOING TO DO IT, DO IT PROPERLY!
SHH! WE CAN'T LET CHULSOO KNOW THAT I CAN'T BREAK OUT OF THOSE CHAINS ON MY OWN! HE'LL BE DISAPPOINTED!
HE'S NOT EVEN LOOKING!
HRYAA!!
CHULSOO! THIS SHOULD GIVE YOU POWER!
QUADRUPLE SOMERSAULT!!
IYAAAP!

플끽
턱
HEYAA!!
ONE!
TWO!
THREE!
FOUR!
데굴 데굴 데굴
HAHAHAHA!
DID YOU SEE HOW COOL I LOOKED?
I TOLD YOU THAT HE'S NOT EVEN WATCHING!

하아
하아
IT'S NOT WORKING...
OF COURSE NOT!!
LET'S JUST GO TO THE HOSPITAL!
HONGGU! IS THERE ANYTHING ELSE WE CAN DO?
SOMETHING MORE?
HYUNGNIM!!
HMM. I DON'T HAVE A CHOICE!
WHAT ARE YOU DOING?
쿵

A STRIP SONG! TO POWER HIM UP!!
STRIP SONG?
HYUNGNIM'S GONNA GET BEATEN UP AGAIN!
WILL IT...
DOUBLE THE POWER IF WE DO IT TOGETHER?
BORN AS REAL MEN!
WE HAVE SO MUCH TO DO!! HEY! HEY!

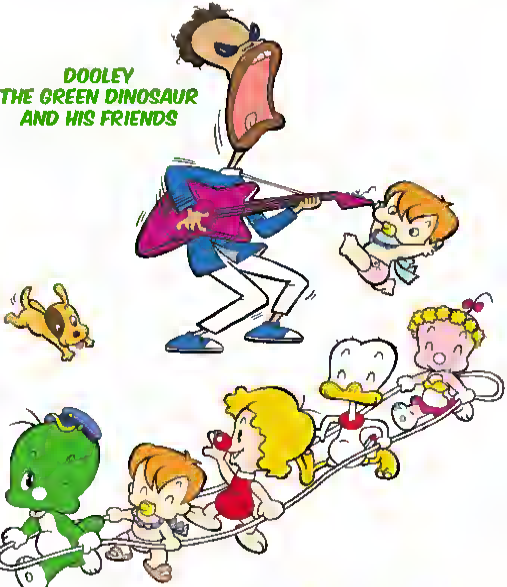
빠악
빡
KID
Y...YOU...
SORRY, BUT YOU'LL HAVE TO STAY KNOCKED OUT FOR A WHILE!
UNTIL I COME BACK FROM THE HOSPITAL WITH CHULSOO!

N...NO WAY!
CHULSOO DOESN'T HAVE HEALTH INSURANCE... S...SO IT'S TOO EXPENSIVE!
DO YOU KNOW HOW MUCH IT COST ME LAST TIME?
WHAT?
THAT'S WHAT THIS WAS ALL ABOUT? I THOUGHT IT WAS STRANGE THAT YOU WERE PLAYING ALONG WITH HONGGU HYUNGNIM!
WHACK
DO REAL MEN STRIP DOWN FOR A FEW BUCKS?
CHULSOO! I'M SORRY!
I'LL MAKE YOU BETTER SOON!
EH

T...TAKE ME TOO!
MY HEAD IS BLEED-ING!
WHACK
ICK!
Gya~
ARE YOU OKAY NOW? I'M SO HAPPY TO SEE YOU SMILE AGAIN!
DON'T EVEN THINK ABOUT TOUCHING HIM!

BASTARD! HE'S SO CHEAP!
HE'S GETTING MORE AND MORE VICIOUS EVERY DAY!
HE'S GOING TO BECOME NOTORIOUS ONE DAY IN THIS WORLD!
HANPYO!!
덜컥
HANPYO!
HUHU!
WHAT'S UP?
WE SHOULD HAVE CHULSOO'S 1ST BIRTHDAY PARTY!
1ST BIRTHDAY PARTY?

DOOLEY
THE GREEN DINOSAUR
AND HIS FRIENDS



TRANSLATOR: KAPERA

EDITOR: KAPERA

QC: SANDFOOD